

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Miguel Arcángel (San Miguel de Escalada, Gradefes, León)

MUNICIPIO: Gradefes

PROVINCIA: León

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4650

N. INV: Iglesia de San Miguel Arcángel (San Miguel de Escalada, Gradefes, León)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Sepulcro

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: Sepulcro

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 1

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: M

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[D(ie) VIII id]us feb(ruarii) Stephan[us...]

Texto dado por García Lobo (1982, 26).

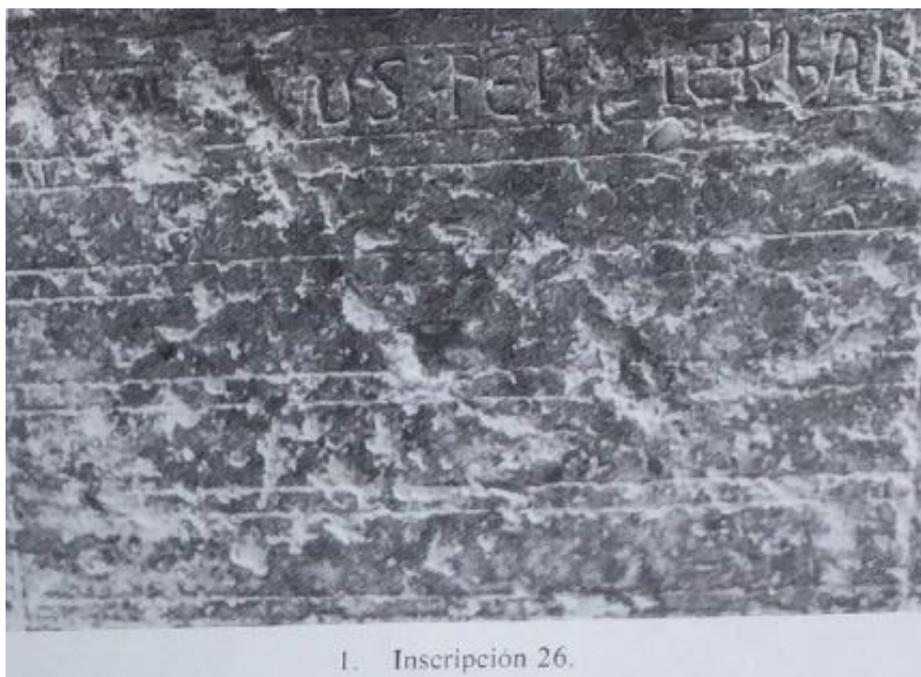
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

El día 6 de febrero (falleció) Esteban ...

Traducción dada por García Lobo (1982, 26).

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**FTE. LEC.:** García Lobo (1982, 26).**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** TRES PUNTOS**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción inacabada, quizá por un error inicial del scriptor, que prefirió no seguir adelante sino repetirla correctamente en la lápida de la pared (número 27). Es esta siguiente inscripción la que permite interpretar la actual.**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Caracteres góticos.**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Siglo XIII, 6 de febrero. Probablemente año 1261.**CRIT. DAT.:****CONTEXTO HALLAZGO:** En un recuadro preparado sobre la cubierta del sepulcro del difunto; está junto a la inscripción siguiente bajo el arco gótico del pórtico.**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 4650; Martín López, María Encarnación (2014) "Las inscripciones de San Miguel de Escalada: nueva lectura" en G. Cavero Domínguez y V. García Lobo (coords.) San Miguel de Escalada: (913-2013), Universidad de León, León, pp. 231-232. García Lobo, V. (1982), Las inscripciones de San Miguel de la Escalada. Estudio crítico, Barcelona, nº26. Gómez Moreno, Manuel (1925) Catálogo Monumental de España. Provincia de León, Madrid, p. 112.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**

1. Inscripción 26.

26



2. Arco y sepulcro en cuya cubierta se trazó la inscripción 26. Al fondo de la pared, la inscripción 27.

y 27